

WWW.ADINOEL.COM

Adinoél Sebastião /// Espanhol – Tradução Livre 024/2011

Texto

Obama sopesa una cumbre de deuda en Camp David el fin de semana

El presidente estadounidense Barack Obama está considerando convocar a los líderes del Congreso a Camp David este fin de semana para trabajar hacia un acuerdo que evite una suspensión de pagos de la deuda estadounidense que podría ser desastrosa, dijo una fuente familiarizada con el asunto el jueves.

Aún se tiene que tomar una decisión final sobre si celebrar una ronda de negociaciones en la aislada residencia de descanso presidencial en las montañas de Maryland, en las afueras de Washington, dijo la fuente.

Los dos bandos continúan distanciados tras una serie de reuniones, la última de ellas una tormentosa sesión el miércoles en la Casa Blanca.

El presidente norteamericano mantiene una tensa disputa con sus rivales republicanos sobre impuestos y déficit, una batalla cuyo resultado podría tener fuertes implicaciones cuando Obama se presente a la reelección en 2012.

Enfatizando la ansiedad que pende sobre las negociaciones, la agencia calificadora Moody's sacudió el miércoles a Washington al advertir que Estados Unidos podría perder su máxima calificación crediticia en las próximas semanas si no sube el techo de endeudamiento de 14,3 billones de dólares.

Baseado no site site <http://es.reuters.com/article/topNews/idESMAE76D0NS20110714>

Tradução livre

Obama examina os prós e contras de uma reunião da dívida em Camp David no final de semana

O presidente americano Barack Obama está considerando convocar os líderes do Congresso a Camp David neste final de semana para trabalhar até um acordo que evite uma suspensão de pagamentos da dívida americana que poderia ser desastrosa, disse uma fonte familiarizada com o assunto na quinta-feira.

Ainda se tem que tomar uma decisão final sobre celebrar uma rodada de negociações na isolada residência de descanso presidencial nas montanhas de Maryland, nos arredores de Washington, disse a fonte.

Os lados continuam distanciados após uma série de reuniões, na última delas uma tormentosa sessão na quarta-feira na Casa Branca.

O presidente norte-americano mantém uma tensa disputa com seus rivais republicanos sobre impostos e déficit, uma batalha cujo resultado poderia ter fortes implicações quando Obama se apresente para a reeleição em 2012.

Enfatizando a ansiedade que pende sobre as negociações, a agência de avaliação Moody's sacudiu na quarta-feira a Washington ao advertir que os Estados Unidos poderiam perder sua avaliação máxima creditícia nas próximas semanas se não sobre a marca de endividamento de 14,3 bilhões de dólares.